

EMPAQUETADURA DE COLECTOR DE ACEITE

LIMPIE LAS SUPERFICIES DE CONTACTO quitándoles todo material extraño incluyendo empaquetaduras viejas, RTV y aceite. Desea usar un desengrasador.

VERIFIQUE LAS BRIDAS DE COLECTOR para determinar su llanura. Enderezca las colectors de metal estampado. Reemplácelas si están seriamente distorsionadas. Es difícil enderecer las colectors plasticas o de aluminio fundido que estén distorsionadas y éstas deben ser reemplazadas.

COLOQUE EN LUGAR Y ALINEE LA EMPAQUETADURA CON EL COLECTOR.

IMPORTANTE: Esta empaquetadura moldeada de caucho silicónico tiene que ser instalada EN SECO sin ningún adhesivo químico.

REINSTALE EL COLECTOR DE ACEITE EN EL MOTOR. Instale y apriete a mano los tornillos de cabeza. Apriete los tornillos según las especificaciones de torsión del fabricante del equipo original. El exceso de torsión puede producir deformación del colector y fugas del aceite.

HAGA UNA PRUBE INICIAL DEL MOTOR. Verifique minuciosamente todas las áreas de acoplamiento para determinar que todos los sellos estén sujetos durante la operació.



FEL-PRO INSTALLATION TIPS

OIL PAN GASKET



To effectively seal this sophisticated engine application, FEL-PRO has included PERMA-DRY® molded rubber gasket(s) in this set.

CLEAN MATING SURFACES of all foreign material including old gaskets, RTV and oil. You may wish to use a degreaser.

CHECK PAN FLANGES for flatness. Straighten stamped metal pans. Replace if severely distorted. Distorted cast aluminum or plastic pans are difficult to straighten and should be replaced.

ATTACH AND ALIGN GASKET TO PAN.

IMPORTANT: This molded rubber silicone gasket must be installed DRY without any chemical adhesive.

REINSTALL OIL PAN TO ENGINE. Install cap screws, finger tight. Torque cap screws to OEM specifications. Over-torquing can distort pan and cause leakage.

TEST RUN ENGINE. Check all mating areas thoroughly to determine that all seals hold during operation.

JOINT DE CARTER

DEBARRASSER LES SURFACES DE CONTACT de tout corps étranger y compris les vieilles garnitures, RTV et l'huile. Vous pouvez utiliser un produit dégraissant. Nettoyer aussi les trous de retour de l'huile.

CONTROLLER LES REBORDS DU CARTER pour s'assurer qu'ils sont plats. Redresser les carters tordus en métal embouti. Les remplacer s'ils sont trop tordus. Les carters en aluminium moulé ou en plastique sont difficiles à redresser et doivent être remplacés.

FIXEZ ET ALIGNEZ LE JOINT SUR LE CARTER

IMPORTANT: Ce joint en caoutchouc silicone moulé doit être posé A SEC sans aucun adhésif chimique.

REMONTEZ LE CARTER SUR LE MOTEUR. Insérez les vis borgnes et serrez-les à la main. Serrez-les ensuite au couple prescrit par le constructeur original du matériel. Un serrage excessif risque de déformer le carter et de provoquer des fuites.

TEST DU MOTEUR. Vérifiez soigneusement toutes les surfaces de contact pour vous assurer que tous les joints tiendront lors du fonctionnement.

EMPAQUETADURA DE COLECTOR DE ACEITE

LIMPIE LAS SUPERFICIES DE CONTACTO quitándoles todo material extraño incluyendo empaquetaduras viejas, RTV y aceite. Desea usar un desengrasador.

VERIFIQUE LAS BRIDAS DE COLECTOR para determinar su llanura. Enderezca las colectores de metal estampado. Reemplácelas si están seriamente distorsionadas. Es difícil enderecer las colectores plasticas o de aluminio fundido que estén distorsionadas y éstas deben ser reemplazadas.

COLOQUE EN LUGAR Y ALINEE LA EMPAQUETADURA CON EL COLECTOR.

IMPORTANTE: Esta empaquetadura moldeada de caucho silicónico tiene que ser instalada EN SECO sin ningún adhesivo químico.

REINSTALE EL COLECTOR DE ACEITE EN EL MOTOR. Instale y apriete a mano los tornillos de cabeza. Apriete los tornillos según las especificaciones de torsión del fabricante del equipo original. El exceso de torsión puede producir deformación del colector y fugas del aceite.

HAGA UNA PRUBE INICIAL DEL MOTOR. Verifique minuciosamente todas las áreas de acoplamiento para determinar que todos los sellos estén sujetos durante la operació.



FEL-PRO INSTALLATION TIPS

OIL PAN GASKET



To effectively seal this sophisticated engine application, FEL-PRO has included PERMA-DRY® molded rubber gasket(s) in this set.

CLEAN MATING SURFACES of all foreign material including old gaskets, RTV and oil. You may wish to use a degreaser.

CHECK PAN FLANGES for flatness. Straighten stamped metal pans. Replace if severely distorted. Distorted cast aluminum or plastic pans are difficult to straighten and should be replaced.

ATTACH AND ALIGN GASKET TO PAN.

IMPORTANT: This molded rubber silicone gasket must be installed DRY without any chemical adhesive.

REINSTALL OIL PAN TO ENGINE. Install cap screws, finger tight. Torque cap screws to OEM specifications. Over-torquing can distort pan and cause leakage.

TEST RUN ENGINE. Check all mating areas thoroughly to determine that all seals hold during operation.

JOINT DE CARTER

DEBARRASSER LES SURFACES DE CONTACT de tout corps étranger y compris les vieilles garnitures, RTV et l'huile. Vous pouvez utiliser un produit dégraissant. Nettoyer aussi les trous de retour de l'huile.

CONTROLLER LES REBORDS DU CARTER pour s'assurer qu'ils sont plats. Redresser les carters tordus en métal embouti. Les remplacer s'ils sont trop tordus. Les carters en aluminium moulé ou en plastique sont difficiles à redresser et doivent être remplacés.

FIXEZ ET ALIGNEZ LE JOINT SUR LE CARTER

IMPORTANT: Ce joint en caoutchouc silicone moulé doit être posé A SEC sans aucun adhésif chimique.

REMONTEZ LE CARTER SUR LE MOTEUR. Insérez les vis borgnes et serrez-les à la main. Serrez-les ensuite au couple prescrit par le constructeur original du matériel. Un serrage excessif risque de déformer le carter et de provoquer des fuites.

TEST DU MOTEUR. Vérifiez soigneusement toutes les surfaces de contact pour vous assurer que tous les joints tiendront lors du fonctionnement.
